



**Herstellererklärung  
gemäß EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG,  
Anhang II B sowie  
EG-Konformitätserklärung  
nach Richtlinie 94/9/EG**

Für die unten aufgeführten Produkte wurde eine Bewertung der Zündgefahren vorgenommen, dokumentiert und bei der benannten Stelle PTB-Braunschweig hinterlegt.

**Folgende Richtlinien und Normen wurden u. a. beachtet:**

Richtlinie EG 94/9/EG und 98/37/EG.  
EN ISO 12100-1 Sicherheit von Maschinen; Grundbegriffe,  
EN ISO 12100-2 allgemeine Gestaltungsleitsätze.

EN 1127-1	Explosionsschutz: Grundlagen und Methodik.
EN 13463	Nicht elektrische Geräte zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen.
EN 13463-1	Grundlegende Methodik und Anforderungen.
EN 13463-5	Konstruktive Sicherheit.

Hiermit erklären wir, dass die Produkte den Anforderungen der Schutzart-Kennzeichnung, die auf unserem jeweiligen Typenschild angegeben ist, genügen und in den Gerätekategorie 2 oder 3 verwendet werden dürfen. Die Hinweise in der entsprechenden Betriebsanleitung sind zu beachten.

**Absperrorgane** Registriernr. 04 ATEX D013  
Absperrklappe ohne Dichtung  
Absperrklappe mit Dichtung  
Rohrschieber  
Auslaufschieber

**2-Wege-Verteilungen** Registriernr. 04 ATEX D014  
Klappkasten ohne Dichtung  
Klappkasten mit Dichtung  
2-Wege-Verteiler

**Mehr-Wege-Verteilungen** Registriernr. 04 ATEX D015  
Drehrohrverteiler  
Doppeldrehrohrverteiler  
Staubdichte Drehrohrverteiler  
Drehrohrweichen

Die Produkte sind zum Anbau an Maschinen oder zum Einbau in Anlagen bestimmt. Die Inbetriebnahme der oben aufgeführten Produkte ist so lange untersagt, bis sichergestellt wurde, dass die gesamte Maschine oder Anlage mit den eingebauten Produkten den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 98/37/EG entspricht.

Porta Westfalica, Juli 2008

Dr. R. Jacob  
(Geschäftsführender Gesellschafter/ Managing Director)

i. A. Eckhard Amann  
(Beauftragter/ authorized representative)

**Declaration of Manufacturer  
acc. EG-machine guideline 98/37/EG,  
appendix II B as well as  
EG-declaration of conformity  
acc. guideline 94/9/EG**

For the products listed below an evaluation of the ignition risks was made, documented and deposited at the named location, PTB-Braunschweig.

**The following guidelines and standards have been taken into consideration (amongst others):**

Guideline EG 94/9/EG and 98/37/EG.  
EN ISO 12100-1 Security of machines, general definitions,  
EN ISO 12100-2 general organizational guidelines.

EN 1127-1	Explosion protection: fundamentals and methodology.
EN 13463	Non-electrical apparatus for use in explosion-endangered areas
EN 13463-1	Fundamental methodology and requests.
EN 13463-5	Constructional security.

We herewith declare that the products fulfill the demands of the protection-system-characterization, mentioned on the respective type-plate and that they can be used in the apparatus-categories 2 or 3. The advice in the respective operating-instructions have to be taken into consideration.

**Shut-off device** Registration no. 04 ATEX D013  
Throttle valve without seal  
Throttle valve with seal  
Pipe-regulator gate  
Outlet gate

**2-Way-distributors** Registration no. 04 ATEX D014  
Two-way-valve without seal  
Two-way-valve with seal  
Two-way-distributors

**Multi-way-distributors** Registration no. 04 ATEX D015  
Turn-head distributors  
Twin-pipe-turn-head distributors  
Dust-tight turn-head distributors  
Swivel-pipe switches

The products are designated for installation to machines or into plants. Setting into operation is prohibited for such a period of time, until it is guaranteed that the entire machine system or plant (in connection with the installed products) corresponds with the prescriptions of the machine-guideline 98/37/EG.

